

ADMINISTRAȚIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ.

APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ

REPRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI
E INTERZISĂPARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE.BIRoul REDACȚIEI
STR. REGINA MARIA 2. TELEFON 56*APARE
SUB CONDUCEREA UNUI COMITETABONAMENT
PE UN AN 150 LEI, PE JUM. AN 75 LEI, UN EXEMPLAR
5 LEI. PENTRU AUTORITĂȚI 200 LEI PE UN AN.

Unificarea administrativă.

Legea asupra reformei administrative a început a fi aplicată în unele părți a ei, listele electorale au fost făcute în întreaga țară conform dispoziției acestei legi, delimitarea și noua numire a județelor asemenea s'a făcut, urmează a se face acum alegerile comunale conform legii de mai sus.

Când această lege a fost votată de parlament și sancționată s'a scris mult despre ea și foarte mulți și-au spus temerea că ea nu va putea fi aplicată, fiind o lege pripit adusă și puțin studiată conform cerințelor practice. Trebuie să recunoaștem dela început că legea asupra reformei administrative nu este o lege ideală; nu e ideală fiindcă ea nu poate mulțumi întregul mod de gândire a tuturor teritoriilor alipite, ceace e și natural. Lucrul principal e că avem o lege nouă prin aplicarea căreia sau sistat legile vechi anterioare, lucru care era unul dintre cele mai vechi și ardente nevoi. Ori trebuie să recunoaștem, că compunerea listelor electorale în sensul acestei legi nu a adus nici o perturbare în mecanismul administrativ, abstrăgând dela

termenul scurt ce sa dat comunelor pentru compunerea listelor electorale, legea fiind clară în această privință listele sau putut forma și pune la vedere publică. Urmează a se face acum alegerile comunale și județene, operație necondiționat mai complicată ca compunerea listelor electorale.

Alegerile comunale și județene ce urmează a se face în spiritul acestei legi este una dintre cele mai importante probleme ce ne interesează. Nu vom cerca a aduce o critică nejustă a acestei părți a legii, dară vom constata că între împrejurările date o altă soluționare a acestei probleme era grea de găsit. Urmările nefaste ale politicii foștilor stăpâniitori nu puteau fi îndreptate altcum decât prin modul acceptat și depus în legea de mai sus.

E de dorit, ca fiecare cetățean și funcționar să se aprofundeze în studiarea acestei legi să pătrundă în spiritul ei, să constate obiectiv intuiția legiuitorului și suntem siguri că atunci va constata că legea de mai sus e o lege făcută cu cele mai bune intenții, chemată a da roade bune.



PARTEA OFICIALĂ

Consiliul Orașului Cluj.

No. 17693/1925 cons.

Anunț.

Orașul Cluj arendează pe timp de 3 (trei) ani și pe cale de licitație publică, cu oferte închise și sigilate, dreptul de scormonire a gunoaelor.

Licitația se va ține în conformitate cu Art 72—83 din Leg. asupra contabilității publice, în ziua de 6 Noemvrie 1925 orele 10 a. m. înaintea Consiliului orașenesc sala de ședințe.

Condițiile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului Curățeniei Publice, din Calea Traian Nr. 19.

Cluj, la 13 Octomvrie 1925.

p. Primar:

Dr Cărpinișan

Autoritatea Industrială de I. instanță a orașului Cluj.

Nr. 3484/925, aut. ind.

Anunț.

Facem atenți pe patronii din Cluj că, sistându-se școala de ucenici susținută de societatea privilegiată a comercianților afară de clasa III-a care și în anul școlar 1925/26 va funcționa, sunt obligați a-și trimite ucenicii la cursurile școlii practice pentru ucenicii comerciali susținută de Camera de comerț și industrie. Ucenicii cari sunt obligați la frecventarea clasei a III-a a școlii, vor cerceta și în acest an școlar cursurile școlii societății privilegiate a comercianților din Cluj.

Cluj la 12 Octomvrie 1925.

Șeful aut. ind. de I inst.

Varga

Consiliul Orașului Cluj.

No. 17517/1925 cons.

Anunț.

Orașul Cluj vinde pe cale de licitație publică mai multe obiecte uzate dela Serv. Curățeniei Publice.

Licitația se va ține în Calea Traian Nr. 19, la 4 Noemvrie a. c., ora 10.

Obiectele și condițiile de licitație se pot vedea în biroul Serviciului Curățeniei Publice, între orele oficiale.

Cluj, la 13 Octomvrie 1925.

p. Primar:

Dr Cărpinișan

Prefectura județului Cluj.

Nr. 190/1925, confid.

Domnului Primar al orașului

C L U J.

Avem onoare a Vă ruga să binevoiți a lua la cunoștință de schimbările aduse teritoriului și denumirilor județului și comunelor noastre, publicate în Monitorul Oficial Nr. 220 din 7 Oct. 1925 și Nr. 223 din 10 Oct. 1925, binevoind a dispune și oficiilor pendinte de Dv. ca în corespondența oficială să se întrebuițeze numai aceste numiri pentru județul Cluj, precum și plaselor și comunelor aparținătoare ale căror numire a fost schimbată.

Cluj, la 13 Octomvrie 1925.

Prefect:

Murășan m. p.

Noua împărțire a județului Cluj.

Comună urbană de reședință Cluj

Plăși 12, Comune urbane 2, Comune rurale 223.

Plasa Almașului.

1. Adalinu, 2. Almașu, 3. Băbiu, 4. Berciu, 5. Cuzăplacu, 6. Dragu, 7. Dolu, 8. Hida, 9. Miluani, 10. Mierț, 11. Sân Mihaiul Almașului, 12. Sf. Măria, 13. Sf. Petru Almașului, 14. Strâmba, 15. Sutor, 16. Țăudu, 17. Toaca-Mare, 18. Ugruțu, 19. Voivodeni, 20. Zimboru, *reședința plășii.*

Plasa Aghireșu.

1. Aghireșu, *reședința plășii*, 2. Arghișu, 3. Băgara, 4. Cornești, 5. Cubleșu, 6. Dâncu, 7. Dorolțu, 8. Gălășeni, 9. Inucu, 10. Leghea, 11. Măcău, 12. Nădășu, 13. Petridu, 14. Pătrinzul, 15. Ruginoasa, 16. Stoboru, 17. Tămașa, 18. Ticu.

Plasa Borșa.

1. Așchileul-Mare, 2. Așchileul-Mic, 3. Băbuțu, 4. Băbești, 5. Borșa, *reședința plășii*, 6. Cătălina, 7. Chidea, 8. Ciumăpaia, 9. Cristorelu, 10. Dârjea, 11. Deușu, 12. Făureni, 13. Feiurdeni, 14. Fodora, 15. Giula, 16. Măcicașu, 17. Panticu, 18. Sânmărtinu, 19. Satul Lung, 20. Soimeni, 21. Vechea, 22. Vultureni.

Plasa Calata.

1. Alunișu, 2. Bălcești, 3. Bociu, 4. Buteni, 5. Calata, *reședința plășii*, 6. Călatele, 7. Ciuleni, 8. Finciu, 9. Horlacea, 10. Mănăstireni, 11. Mărgau, 12. Răchitele, 13. Rișca, 14. Văleni, 15. Zamsâncrai.

Plasa Câmpia.

1. Balta, 2. Budești, 3. Cămărașu, 4. Dâmbu, 5. Deluren, 6. Fântânița, 7. Miceștii-de-Câmpie, 8. Mihășu-de-Câmpie, 9. Năoiu, 10. Răzoare, 11. Sânmihailu-de-Câmpie, 12. Sânpetru-de-Câmpie, 13. Sărmașel, *reședința plășii*, 14. Sărmașul, 15. Silivașul-de-Câmpie, 16. Șopteru, 17. Țăgșoru, 18. Țagu, 19. Tușinu, 20. Urmenișu, 21. Vișuia, 22. Zoreni, 23. Vișinel.

Plasa Crișului.

1. Bologa, 2. Bulcea, 3. Ciucea, *reședința plășii*, 4. Mogișu, 5. Lunca Vișagului, 6. Morlaca, 7. Negreni, 8. Poeni, 9. Rogojelu, 10. Secueu, 11. Trănișu, 12. Tușa, 13. Valea-Drăganului, 14. Vânători, 15. Vișagu.

Plasa Huedin.

1. Ardeova, 2. Bedeșu, 3. Bica, 4. Bicalatu, 5. Brăișoru, 6. Cutăișu, 7. Domoșu, 8. Dretea, 9. Fildu-de-Sus, 10. Fildu-de-Mijloc, 11. Fildu-de-Jos, 12. Huedin, *reședința plășii*, 13. Jebucu, 14. Isvorul-Crișului, 15. Mesteacănu, 16. Mearșova, 17. Saula, 18. Sfarașu, 19. Stâna, 20. Tetișu.

Plasa Mociu.

1. Aruncata, 2. Băgăciu, 3. Bărei, 4. Bercheșu, 5. Boteni, 6. Căianu, 7. Cătălina, 8. Chesău, 9. Cojocna, 10. Copru, 11. Crișeni, 12. Feldioara, 13. Frata, 14. Geaca, 15. Ghirișu, 16. Legi, 17. Lacu, 18. Mociu, *reședința plășii*, 19. Mureșenii-de-câmpie, 20. Palanca, 21. Petea, 22. Sâmboleni, 23. Sava, 24. Soatu, 25. Vaida-Cămăraș.

Plasa Moților.

1. Agârbiciu, 2. Căpușu-Mare, 3. Căpușă-Mic, 4. Dângăul-Mare, 5. Dângăul-Mic, 6. Dumbrava, 7. Gilău, *reședința plășii*, 8. Lupuștești, 9. Măguri, 10. Mărișelu, 11. Păniceni, 12. Someșul-Cald, 13. Someșul-Rece, 14. Straja.

Plasa Nadașel.

1. Baci, *reședința plășii*, 2. Berindu, 3. Chinteni, 4. Corușu, 5. Gârbău, 6. Feleacu, 7. Mera, 8. Mihăiești, 9. Nădașel, 10. Popești, 11. Sân-Paul, 12. Șardu, 13. Somurducu, 14. Suceagu, 15. Turea, 16. Topa-Mică, 17. Săliște-Nouă, 18. Viștea.

Plasa Someșu.

1. Apahida, *reședința plășii*, 2. Boju, 3. Bonțida, 4. Coasta, 5. Cara, 6. Corpadea, 7. Dobâca, 8. Dezuiru, 9. Gădălinu, 10. Gheorgheni, 11. Jucul-de-Sus, 12. Jucul-de-Mijloc, 13. Jucul-de-Jos, 14. Luna-de-Jos, 15. Pata, 16. Răscruți, 17. Sânicuară, 18. Sicu, 19. Someșeni, 20. Tăușeni, 21. Vișea.

Plasa Vlaha.

1. Ciurila, 2. Finișel, 3. Fiorești, 4. Hâjdate, 5. Lita, 6. Luna-de-Sus, 7. Muntele-Rece, 8. Sălicea, 9. Săvădisla, 10. Stolna, 11. Tauți, 12. Vălișoara, 13. Vlaha, *reședința plășii*.

LEGE**pentru unificarea administrativă.**

(Urmare.)

Când consiliile respective prin încheerile lor, luate cu o majoritate de două treimi, constată că interesele locale s'ar periclita prin orice întârziere, deliberările executorii pot fi puse în lucrare și înainte de 10 zile.

Încheerile delegațiunilor, permanente privitoare la actele de gestiune zilnică sunt executorii imediat.

Art. 204. — Un exemplar depe procesele verbale, care constată deliberările consiliilor comunale și județene se va trimite, în termen de 48 ore dela data lor, ministrului de interne când emană dela județe și municipii, și prefectului când emană dela celelalte comune.

Art. 205. — Consilierii comunali și județeni sunt opriți:

a) De a lua parte la deliberarea chestiunilor în cari ei și rudele lor sau aliații până la al patrulea grad inclusiv au un interes direct sau personal;

b) De a îndeplini vreun serviciu sau vreo funcțiune retribuită de comună pentru consilierii comunali, de județ pentru consilierii județeni;

c) De a interveni ca advocați sau însărcinați de afaceri în procese porrite în contra comunei, dacă e consilier comunal, sau a județului, dacă e consilier județean;

d) De a lua parte cu vot deliberativ la examinarea conturilor vreunei administrațiuni publice (comună, județ sau administrațiuni dependente de ele), din cari ar face sau ar fi făcut parte, precum și la cercetarea oricărui act al administrațiunii sale.

Pot fi însă chemați pentru a da explicațiuni, dacă consiliul socotește necesar.

Art. 206. — Sunt nule de drept încheierile consiliilor comunale și județene și ale delegațiilor permanente:

a) Asupra obiectelor străine de căderea lor, sau luate în afară de adunările lor legale;

b) Contrarii legilor și regulamentelor de administrație publică;

c) Acelea prin cari s'ar fi aprobat direct sau indirect orice întreprindere, furnitură sau concesiune unuia din membrii consiliului;

d) Precum și acelea cari sunt contrarii ordinei și siguranței Statului.

Nulitatea de drept se poate cere și pronunța la orice epocă.

Art. 207. — Sunt anulabile deliberațiunile luate în contra dispozițiunilor art. 205.

Art. 208. — Nulitatea de drept și anularea se pronunță, sau din oficiu, sau după cererea părților interesate:

a) De către prefect, când privește încheierile consiliilor comunale afară de municipii;

b) De către ministrul de interne când privește județele și municipiile.

Prefectul trebuie să ia avizul delegațiunii permanente, ministrul de interne avizul consiliului administrativ superior.

Anularea trebuie cerută în termen

de 10 zile dela comunicarea deliberărilor prefecturii sau ministrului de interne, sau dela afișarea și publicarea procesului verbal al ședinței în «Monitorul Comunal» sau al «Județului».

Autoritățile respective se pronunță în termen de 80 zile dela primirea cererii de anulare sau dela comunicarea deliberațiunii la prefectură sau minister, când se invoacă din oficiu.

În căntra deciziunilor prefectului părțile interesate au dreptul de apel la ministrul de interne, care se pronunță cu avizul consiliului administrativ superior, în termen de 10 zile dela primirea cererii.

Acest termen se poate prelungi până la 30 zile dacă pentru rezolvarea apelului ministrul are nevoie de noi cercetări.

Procedura de anulare nu exclude drepturile terților și autorităților lezate de a-și valorifica daunele conform dreptului comun.

Art. 209. Toate deciziunile consiliilor comunale și județene vor fi puse la dispoziția cetățenilor sau a oricărei autorități care ar voi să le cunoască sau să ia copii după dănsese.

Cu toate acestea consiliul poate decide că încheierile relative la afacerile litigioase sau chiar de altă natură pot să se țină secrete când interesul comunei, ale județului sau ale Statului ar fi periclitate prin publicarea lor.

Autoritățile de control și membrii consiliului județean și comunal au dreptul oricând a lua cunoștință de toate actele și de delibdrările secrete, în cancelaria primăriei sau a administrației județene.

Art. 210. Prefectul și ministrul de interne au dreptul să suspende executarea deliberărilor consiliilor județene și comunale, chiar când sunt în curs de executare, dacă intră în cazurile de nulitate. Deliberările anulabile, dacă au fost puse în executare înaintea expirării termenelor legale, se pot asemenea suspenda de autăritatea superioară competentă.

Art. 211. Chestiunile privitoare la înființări de taxe, cotizațiuni, impozite, transacțiuni, vânzări de imobile din domeniul particular al comunelor și județelor, stingeri de procese, împrumuturi, concesionăr

de lucrări, de servicii de căi ferate, tramvaie sau alte mijloace de transport în comun, de întreprinderi, canalizări, chestiuni privitoare la constituiri de asociații și societăți, și la chestiunile cuprinse în titlul IV, cap. X, nu pot fi aduse în discuțiunea consiliilor comunale sau județene ca chestiuni urgente.

Ele nu pot fi votate decât după două citiri la interval de 10 zile și după ce au fost prevăzute în ordinea de zi și afișate cu 10 zile înainte de întrunirea consiliului.

CAPITOLUL III.

Bunuri și lucrări.

Art 212. — Administrațiunile comunale și județene vor întocmi un inventar cuprinzând întreaga avere mobilă și imobilă a comunei sau județului.

Acest inventar se va ține în totdeauna la curent cu modificările ce ar interveni în situațiunea averilor.

El va fi completat și sprijinit pe planuri, hotărnicii și alte acte descriptive și estimative.

Inventarul se va păstra în arhivă, sub răspunderea funcționarului însărcinat și a serviciului respectiv, care va ține în curent pe șefii administrațiunii de situațiunea averilor cuprinse în el.

Art. 213. — La intrarea în funcțiune a unui nou consiliu, el va fi pus în cunoștință de cuprinsul inventarului.

Prefectul, primarul și delegațiunile permanente respective sunt datorate a se asigura personal de existența și starea mobilelor și imobilelor trecute în inventar.

Art. 214. — Administrațiunile comunale și județene vor supraveghea de aproape proprietățile ce le aparțin, îngrijind de a face la timp reparațiunile necesare clădirilor și de a nu lăsa neproductive diferite bunuri, stăruind ca ele să fie întrebuințate conform destinațiunii lor și spre cel mai mare folos al comunei sau al județului.

Șefii administrațiunilor vor priveghea să nu se producă uzurpări sau cotropiri și vor lua toate măsurile necesare pentru conservarea sau dobândirea drepturilor privitoare la proprietățile respective:

Art 215. — Vânzarea, arendarea, închirierea se vor face de consiliile respec-

tive, prin licitațiune publică și în conformitate cu dispozițiunile din legile speciale.

Licitațiunile până la a douăzecea parte din veniturile ordinare anuale ale comunelor se aprobă de delegațiunea permanentă comună, dela a douăzecea până la a zecea parte se aprobă de consiliul comunal, dela a zecea parte în sus se aprobă de delegațiunea permanentă județeană, iar pentru municipii de ministerul de interne cu avizul consiliului superior administrativ.

Licitațiunile pentru județe pentru a douăzecea parte din veniturile ordinare anuale ale județului se aprobă de delegațiunea permanentă județeană, dela a douăzecea până la a zecea parte de către consiliul județean și dela a zecea parte în sus de ministerul de interne cu avizul consiliului superior administrativ.

Art. 216. — Actele de dispoziție privitoare la imobile și la drepturile imobiliare, precum: cedări gratuite, schimburi, ipoteci, tranzacțiuni și compromise, renunțări și recunoașteri de drepturi, delimitarea și împăuțirea imobilelor în devălmășie, cumpărări, schimburi de destinațiune a bunurilor menite uzului public, când valoarea lor este mai mare ca a 20-a parte din veniturile anuale ordinare nu pot fi valabile dacă nu au aprobarea președintelui, cu avizul delegațiunii permanente județene pentru comune afară de municipii, sau a ministrului de interne, cu avizul consiliului administrativ superior, pentru județe și municipii.

Izlazurile comunale nu pot fi înstrăinate, grevate, schimbate și nici nu li se poate da altă destinație decât cu aprobarea ministerului agriculturii.

Art. 217. — Tranzacțiunile și compromisele relativ la averile mobiliare, precum și renunțări și recunoașteri de asemenea drepturi, când valoarea lor depășește a 10-a parte din veniturile ordinare anuale ale bugetului respectiv, trebuiesc, pentru a fi valabile, să aibă aprobările cerute de articolul precedent.

Art. 218. — Darurile și legatele de averi mișcătoare și nemișcătoare făcute comunelor și județelor se acceptă de către consiliile respective cu avizul contenciosului, iar pentru comunele rurale și cele urbane cari nu au un contencios or-

ganizat, cu avizul serviciului contencios al județului său, dacă și acesta lipsește, cu avizul avocatului Statului din localitate. Acceptarea se face totdeauna sub beneficiul de inventar, când donațiunile sau legatele cuprind condițiuni sau sarcini, sau când sunt reclamațiuni din partea persoanelor cari pretind drepturi, de orice natură, în aceste daruri sau legate.

Art. 219. — Cedările ee mici porțiunii de tereuuri neconstruibile cari urmează a se face proprietarilor vecini pentru alinierea străzilor, piețelor sau a drumurilor, sau cari rezultă din exproprierile ce se fac cu prilejul deschiderii de noi străzi, piețe sau drumuri, pot fi vândute fără licitațiune, numai pe baza prețurilor și condițiunilor stabilite de consiliile comunale sau județene și a planurilor definitiv aprobate, oricare ar fi valoarea lor, fără vreo altă aprobare superioară.

Dacă proprietarul învecinat nu conviee asupra prețului și condițiunilor, el este în dăept a cere fixarea lor prin justiție, iar dacă refuză cumpărarea terenului, administrația comunală poate cere exproprierea întrepei proprietăți sa să vândă altei persoane terenul în chestiune, iar dacă terenul se găsește în cuprinsul județului, în caz de refuz al proprietarului mărginaș de al cumpăra, se poate vinde oricărei ale persoane, cu formele prevăzute de art. 215.

Art. 220 — Toate întreprinderile comunale și județene, cu caracter economic, precum și serviciile publice cari au acest caracter, se vor exploata sau în regie, sau pe bază de cointeresare prin subscripție publică conform legii pentru comercializare, sau prin concesionarea făcută cu licitație publică.

În aceste din urmă cazuri, când valoarea serviciului, lucrării sau întreprinderii depășește o pătrime din venitul ordinar al bugetului respectiv, încheierea consiliului trebuie să aibă aprobarea prefectului, cu avizul delegațiunii județene pentru comune afară de municipii, și a ministerului de interne, cu avizul consiliului administrativ superior, pentru municipii și județe.

Art. 221. — Toate lucrările, furniturile și aprovizionările trebuie să se facă conform legii contabilității publice. Delegațiunea permanentă desemnează doi din-

tre membrii săi, cari împreună cu șeful serviciului respectiv vor face recepțiunea.

Copie depe această însărcinare si. va alătura la procesul-verbal al recepțiunii

Art. 222. — Consiliul comunei sau al județului va stabili printr'un regulament modul și condițiunile sub cari se va face folosința sau întrebuințarea bunurilor cari le aparțin lor sau locuitorilor în comun, ca: izlazuri, locuri de pășune, ape, păduri, locuri de bălciuri, târguri, etc.

Art. 223. — Fiecare comună reședință de județ și fiecare județ, în termen de doi ani dela intrarea în funcțiune a primelor consilii alese pe baza legii de față, vor întocmi un program general de lucrări ce își propun a executa în curs de opt ani, arătând și mijloacele pentru realizarea acestui program.

Cu un de zile înainte de expirarea acestui termen se va întocmi alt program, pe același curs de opt ani, și tot astfel se va urma mai departe.

Programul lucrărilor, care va conține indicațiunile generale, nu va putea fi pus în lucrare înainte de a se lua avizul consiliului administrativ superior, care va putea să aducă îndreptări și îmbunătățiri de ordin tehnic.

Consiliul administrativ superior va cerceta seriozitatea mijloacelor ce se propun pentru realizarea programului, dând indicațiuni și îndrumări.

Asupra programului de lucrări întocmit de comunele rurale și urbane nereședințe se va pronunța în aceleași condițiuni serviciul tehnic al județului și delegațiunea permanentă județeană.

Întocmirea și controlarea programului județean pricitor la drumuri se va face în conformitate cu legea drumurilor.

Art. 224. — Nici o modificare nu se va aduce unui program în cursul periodului de executare decât pentru cazul de forță majoră bine constatat, cu cotul a două treimi al consiliilor comunale sau județene și cu aprobarea autorităților de control, prevăzute la articolul precedent.

Art. 225. — Toate proiectele și devizele lucrărilor încuviințate de consiliile comunale sau județene se întocmesc și se execută, sau prin serviciile tehnice locale sau prin concurs, de către specialiști din țară, dacă au o importanță deosebită.

Pentru comunele cari nu au un serviciu tehnic, aceste lucrări se întocmesc de serviciul tehnic județean, în schimbul plății ce se va hotărî cu aprobarea delegațiunii județene permanente.

Art. 226. — Executarea lucrărilor stabilite pe baze de devize și proiecte rămase definitive se va da în întreprindere prin licitațiune sau bună învoială, conform normelor stabilite de legea contabilității publice.

CAPITOLUL IV.

Finanțele locale

Secțiunea I.

Bugetul

Art. 227. — Finanțele comunelor și județelor se administrează după dispozițiunile legii contabilității publice.

Art. 228. — Toate veniturile și cheltuielile comunelor și județelor, precum și ale așezămintelor și instituțiilor dependente de dănsese, sunt stabilite pentru fiecare an financiar prin bugetele respective, votate și aprobate în formele prevăzute de prezenta lege.

Anul financiar este de 12 luni.

El începe la 1 Ianuarie și se sfârșește la 31 Decembrie.

Art. 229. — Proiectul de buget va fi pus la dispoziția cetățenilor cu 10 zile înainte de votare. Ei vor avea dreptul a face întâmpinările scrise ce ar crede de cuviință, adresându-le primarului, care le va supune consiliului odată cu votarea bugetului.

Bugetele se votează în fiecare an cu cel puțin o lună înainte de 1 Ianuarie.

Art. 230. — Veniturile sunt ordinare și extraordinare.

Art. 231. — Veniturile ordinare se compun din toate încasările, afară de:

- a) Contribuțiunile extraordinare stabilite prin legi;
- b) Prețul bunurilor înstrăinate;
- c) Daruri și legate;
- d) Valoarea capitalului consemnat sau dat cu împrumut;
- e) Veniturile provenite din arenze, taxe și amenzi, conform legii vânzării băuturilor spirtoase;
- f) Excedentele veniturilor ordinare;

g) Sume eventual disponibile, după completa executare a lucrărilor pentru cari a fost contractat un împrumut;

h) Taxa și venitul pășunatului pe islazuri;

i) Rezerva fondului comunal;

j) Orice alte venituri întâmplătoare,

Art. 232. — Cheltuielile sunt ordinare și extraordinare.

Art. 233. — Cheltuielile ordinare sunt acelea cari asigură mersul serviciilor obișnuite ale comunei.

Cheltuielile extraordinare sunt acelea întâmplătoare sau timporare, cari se acoperă cu veniturile extraordinare, cari nu pot fi întrebuințate decât pentru lucrări de înzestrarea comunelor și județelor.

Art. 234. — Cheltuielile ordinare se împart în obligatorii și facultative.

Cheltuielile obligatorii sunt:

a) Cele pentru plata personalului administrativ sanitar, cultural, bisericesc și tehnic, polițienesc sau oricăror altor servicii date prin legea de față sau legi speciale în sarcina comunei sau județului;

b) Cele pentru întreținerea, reparațiunea sau construcțiunea localurilor necesare administrațiunii, clădirilor școlare, sanitare și bisericești, chiriile diverselor imobile ocupate de serviciile comunale, precum și cele necesare construirii și întreținerii căilor de comunicație și anelor lor;

c) Anuitățile împrumuturilor contractate;

d) Întreținerea serviciului și procurarea registrelor de stare civilă în comune;

e) Plata contribuțiunilor pentru proprietățile producătoare de venit;

f) Cheltuielile pentru alegeri administrative prevăzute de lege;

g) Întreținerea ospicilor pentru bolnavi, infirmi, alienați, copii găsiți, orfani de război, în condițiunile legii;

h) Întreținerea cimitirelor la comune;

i) Cele pentru luminarea, aducerea apei și întocmirea planurilor de sistematizare;

j) Plata datoriilor exigibile;

k) Asigurările imobilelor și mobilierului comunelor și județelor.

(Va urma).

FREDERIC CZELL & FII GRUPA Dr. WILHELM CELL

fabrică de bere, liqueruri, rum, prăvălie en gros de
spirt și vin,
CLUJ, Calea Mănăsturului Nr. 4-5.

Specialitatea de bere: „**HERCULES**“
nutritoare și berea albă „**URSUS**“
sunt cele mai plăcute beuturi răcoritoare.

CZELL FRIGYES ÉS FIAI Dr. CZELL VILMOS CSOPORT

sörfőzde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykeres-
kedés
CLUJ, Calea Mănăsturului Nr. 4-6.

Sörkölönlegességei: a „**HERCULES**“
duplamaláta **tápsör** és a világos
„**URSUS**“ sör a legkedveltebb

Vizitați !

Vizitați !

Depozitul Fabricii de postav și pături

GROMEN & HERBERT, SIBIU

Sucursala: CLUJ, Calea Regele Ferdinand Nr. 18.

Unde se află cele mai bune stofe de haine, pardisie, paltoane pentru bărbați și femei,

cu prețurile cele mai avantajoase.

Intreprinderea de automobile

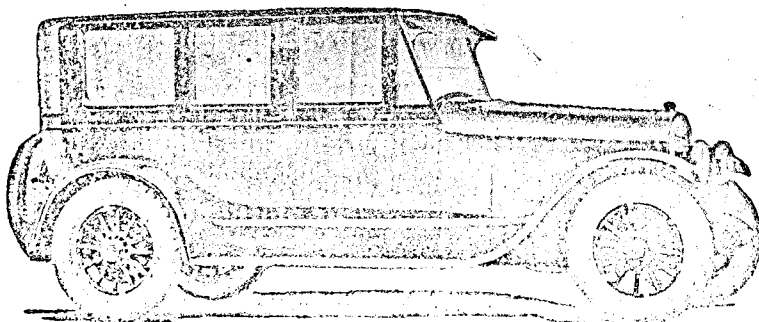
Cu prețurile
cele mai reduse

PERRY

Cu prețurile
cele mai reduse

LINCOLN „FORD“ FORDSON

și alte sisteme de: Automobile, autotractoare, Camioane,
Mașini Agricole, Accesorii, Piese de schimb, Cauciucuri.



Reprezentanța principală: Cluj, Strada Regina Maria 2. Telefon 999.